



CHPCM110

USER MANUAL



EN - English
SE - Svenska
DK - Danske
NO - Norsk
FI - Suomi

Read this Manual carefully before use

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

EN

1. Read all Instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock do not immerse cord, plugs in water or others.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Always attach plug to appliance first, then plug cord in the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
11. Do not use appliance for other than intended use.
12. Extreme caution must be used when unloading popcorn. Always turn the unit over a counter-top so that residual hot oil or water running out will not cause burns.
13. A short power-supply cord is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
14. This appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save this instruction manual for future reference!



USING THE POPCORN MAKER

EN

- Place the Popcorn Maker on a level surface.
- Before first use, it is recommended to wipe the Popcorn Maker and accessories with a damp cloth.
- Measure Popcorn using the measuring cup provided. One full measure per session is enough. More than one full measure could overflow the Popcorn Maker and disturb the proper functioning of the Popcorn Maker.
- Preheating of the appliance is not necessary.
- Do not add any other ingredients such as: oil, shortening, butter, margarine, salt or sugar, as damage will occur.
- Pour the Popcorn into the aluminum heat chamber through the CORN-IN-LET.
- Replace the measuring cup into position inside the top cover after every use.
- Place a large bowl under the Spout so that the edge of the bowl is touching the body of the Popcorn Maker.
- It is important that the popcorn ejects down the Spout into the bowl and not re-directed, blocked or otherwise interfered with, since the popcorn is hot and premature contact may cause minor discomfort.
- Switch on the Popcorn Maker. After a few moments the continuous popping action will automatically feed.
- Popcorn from the aluminium heat chamber out through the spout until all has popped. This process will last for about 3 minutes.
- Turn off the Popcorn Maker and remove the mains plug from the mains supply when popping has stopped.
- If more popcorn is required, remove the popcorn remaining in the aluminium heat chamber. Pay attention not to get burnt when handling the top cover as this part as well as the measuring cup is very hot when the Popcorn Maker is functioning.

NOTE : Wait for approx. 10 to 12 minutes before using the Popcorn Maker again.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, remove the mains plug from the mains supply.
- Make sure the Popcorn Maker has cooled down completely before cleaning.
- Clean the plastic parts of the Popcorn maker with a damp cloth. Never use abrasive products as they could damage the Popcorn maker.
- The top cover and the measuring cup can be cleaned in warm soapy water.
- When the Popcorn Maker is not in use, disconnect it and store in a safe, dry place, out of reach of children.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



 **CHAMPION**

Champion ®

Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden

info@championnordic.se

Designed in Sweden | Assembled in China



VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Vid användning av elektriska produkter ska alltid standard försiktighetsåtgärder vidtas för att minska risken för brand, elektriska stötar och/eller andra personsador.

SE

1. Läs alla instruktioner noggrant.
2. Rör inte de varma ytorna, använd handtagen eller knopparna.
3. För att skydda mot elektriska stötar, placera aldrig produkten i vatten eller i annan vätska
4. Övervaka alltid produkten när den är i bruk och använd inte i närheten av barn.
5. Dra alltid ut strömkabeln från vägguttaget innan rengöring. Låt alltid produkten svalna innan rengöring.
6. Använd inte produkten om du ser att kabeln eller kontakten är skadad. Skulle produkten inte fungera bör den returneras till närmsta auktoriserade verkstad eller återförsäljare för vidare inspektion.
7. För att minska risken för skador, använd enbart tillbehör rekommenderade av tillverkaren.
8. Använd inte utomhus eller i fuktiga miljöer.
9. Låt inte kabeln hänga ned från bord eller bänk.
10. Placera aldrig produkten nära en spis eller i en varm ugn.
11. Använd enbart produkten enligt avsett syfte.
12. Största försiktighet måste vidtas när popcornen töms ur maskinen. Vänd alltid maskinen över en bänkskiva så att överbliven olja eller vatten inte orsakar brännskador.
13. Den korta kabeln minskar risken för trassel och risk för att någon snubblar.
14. Produkten är inte avsedd för att användas med med en extern timer eller liknande.
15. Denna produkt är inte avsedd för at användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet så länge de inte fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt. Barn skall alltid övervakas så att de inte leker med produkten.

Spara denna manual för framtida bruk!



ANVÄNDNING

- Placera popcornmaskinen på ett plant underlag
- Före första användning rekommenderas det att torka av maskinen och dess tillbehör med en ren trasa.
- Mät upp önskad mängd popcorn med hjälp av medföljande mått. Ett fullt mått per servering är tillräckligt. Mer än ett fullt mått kommer överfylla maskinen och medföra risk att den inte fungerar tillfredställande.
- Uppvärmning innan användning är inte nödvändigt.
- Tillsätt inte några övriga ingredienser så som olja, smör, margarin, salt eller socker då det kan skada maskinen.
- Håll ned popcornen i värmekammaren genom "Corn-In-Let"
- Återplacera måttet på insidan av locket efter varje användning.
- Placera en stor skål under utloppet så att kanten på skålen ligger mot popcorn maskinen. Det är viktigt att popcornen kommer rakt ned i skålen och inte blockeras på något sätt.
- Starta maskinen – efter en liten stund kommer popcornen börja poppas och matas automatiskt genom värmekammaren till samtliga popcorn poppats. Denna process tar ca 3 minuter.
- Stäng av maskinen och dra ur kontakten ur eluttaget efter att popcornen slutat att poppa.
- Om mer popcorn behövs, töm behållaren på överblivna popcorn. Var försiktig så att du inte bränner dig på locket eller andra varma delar då de blir mycket varma under användning.

NOTERA: Vänta ca 10-12 minuter innan du gör nya popcorn

RENGÖRING & UNDERHÅLL

- Före rengöring, se till att kontakten avlägsnats från eluttaget.
- Se till att maskinen svalnat helt innan du börjar rengöra den.
- Rengör alla plast delar med en ren trasa. Använd aldrig starka eller frätande rengöringsmedel då de kan skada popcornmaskinen.
- Locket och måttet kan rengöras i varmt vatten med lite diskmedel.
- När produkten inte används bör den förvaras på en torr och säker plats utanför barns räckvidd.

Korrekt avfallshantering

Denna symbol på produkten eller i instruktionerna betyder att den ska slängas separat från annat hushållsavfall när den inte fungerar längre. Inom EU finns separata återvinningssystem för avfall. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.



 **CHAMPION**

Champion®

Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden

info@championnordic.se

Designed in Sweden | Assembled in China



VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Når man anvender elektriske produkter, bør man altid efterfølge en række standard forholdsregler for at reducere brandfaren samt risikoen for elektriske stød og/eller personskade.

DK

1. Gennemlæs alle instruktioner omhyggeligt.
2. Rør ikke ved varme overflader, brug i stedet håndtag eller knapper.
3. Som en beskyttelse mod elektriske stød, må produktet aldrig placeres i vand eller en anden væske.
4. Maskinen skal altid overvåges, når den er i brug, og den bør ikke anvendes i nærheden af børn.
5. Træk altid ledningen ud af stikkontakten før rengøring. Lad ligeledes produktet køle af før rengøring.
6. Anvend ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis produktet ikke fungerer efter hensigten, skal det straks returneres til et autoriseret serviceværksted eller en forhandler for yderligere inspektion.
7. For at mindske risikoen for personskade må der kun anvendes tilbehør, der anbefales af producenten.
8. Maskinen må ikke anvendes udendørs eller i fugtige miljøer.
9. Lad ikke ledningen hænge ned fra køkkenbordet.
10. Anbring aldrig produktet i nærheden af et komfur eller i en varm ovn.
11. Anvend kun produktet, som det er angivet i denne vejledning.
12. Der bør udvises stor forsigtighed, når popcornene tages ud af maskinen. Hold altid popcornmaskinen hen over en bordplade, så den overskydende olie eller vand ikke forårsager forbrændinger på kroppen.
13. Den korte ledning reducerer sammenfiltring samt risikoen for faldulykker.
14. Produktet er ikke beregnet til brug med en ekstern timer eller lignende.
15. Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (inkl. børn), der har en nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne, medmindre de har modtaget grundige instruktioner om, hvordan produktet bør anvendes. Børn skal altid være under opsyn, så man kan sikre sig, at de ikke leger med maskinen.

Gem denne vejledning til senere brug!



ANVENDELSE

- Placér popcornmaskinen på en plan overflade.
- Inden maskinen anvendes første gang, anbefales det at tørre maskinen og dens tilbehør med en ren klud.
- Opmål den ønskede mængde popcorn ved hjælp af det medfølgende målebæger. Et fyldt målebæger pr. servering rækker. Anvender man en større mængde, vil maskinen blive overfyldt, og dette kan resultere i, at maskinen ikke fungerer efter hensigten.
- Det er ikke nødvendigt at opvarme maskinen inden anvendelse.
- Der må ikke tilsættes andre ingredienser, såsom olie, smør, margarine, salt eller sukker, da dette kan beskadige maskinen.
- Hæld popcornene ned i varmekammeret via "Corn-In-Let".
- Genplacér målebægeret på indersiden af låget efter hver anvendelse.
- Sæt en stor skål under udløbet, så kanten af skålen placeres ind mod popcornmaskinen. Det er vigtigt, at popcornene kommer direkte ned i skålen og ikke blokeres på nogen vis.
- Tænd maskinen. Efter et lille stykke tid vil popcornene begynde at poppe, og de føres automatisk gennem varmekammeret, indtil alle popcorn er poppet. Denne proces tager omkring 3 minutter.
- Sluk for maskinen og træk stikket ud af stikkontakten, når popcornene ikke længere popper.
- Hvis der er behov for flere popcorn, skal beholderen tømmes helt for de sidste popcorn. Pas her godt på, da der ellers vil være en risiko for at brænde sig på låget eller andre varme dele, idet disse bliver meget varme under anvendelsen.

Bemærk: Vent ca. 10-12 minutter, inden der laves nye popcorn.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

- Før rengøringen sikres det, at stikket er taget ud af stikkontakten.
- Kontrollér, at maskinen er kølet helt af, før den rengøres.
- Rengør alle plastdele med en ren klud. Brug aldrig skrappere eller slibende rengøringsmidler, da disse kan beskadige popcornmaskinen.
- Låget og målebægeret kan rengøres i varmt vand med lidt opvaskemiddel.
- Når maskinen ikke anvendes, skal den opbevares på et tørt og sikkert sted uden for børns rækkevidde.

Korrekt affaldshåndtering

Dette symbol på produktet eller i instruktionerne betyder at det skal smides ud separat fra andet husaffald, når det ikke fungerer længere. I EU findes separate genbrugssystemer for affald. Kontakt de lokale myndigheder eller din sælger for mere information.



 **CHAMPION**

Champion®

Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden

info@championnordic.se

Designed in Sweden | Assembled in China



Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Ved bruk av elektriske produkter skal alltid standard forholdsregler følges for å minimere risiko for brann, elektrisk støt og/eller andre personskader.

NO

1. Les nøye gjennom alle instruksjoner.
2. Rør ikke ved de varme overflatene, bruk håndtaket eller knappene.
3. Senk aldri produktet ned i vann eller annen væske for å beskytte deg mot elektrisk støt.
4. Hold alltid tilsyn med produktet under bruk, og ikke bruk det i nærheten av barn.
5. Dra alltid ut strømledningen fra stikkontakten før rengjøring. La alltid produktet kjøle før rengjøring.
6. Bruk ikke produktet dersom du ser at ledningen eller støpselet er skadet. Dersom produktet ikke fungerer, bør det returneres til nærmeste autoriserte verksted eller forhandler for videre inspeksjon.
7. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten for å minimere risiko for skader.
8. Ikke bruk produktet utendørs eller i fuktige miljøer.
9. La ikke ledningen henge ned fra bord eller benk.
10. Plasser aldri produktet i nærheten av en komfyr eller i en varm ovn.
11. Bruk produktet kun i følge tiltenkt formål.
12. Når popcornet tømmes ut fra maskinen er det viktig å utvise størst mulig forsiktighet. Vend alltid maskinen over en benkeplate slik at gjenværende olje eller vann ikke forårsaker brannskader.
13. Den korte ledningen minimerer risiko for at noen vil snuble i den.
14. Produktet er ikke beregnet på å brukes med en ekstern timer eller lignende.
15. Dette produktet er ikke beregnet på å brukes av personer (inklusive barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne så lenge de ikke har fått instruksjoner om hvordan produktet skal brukes på en sikker måte. Barn skal alltid holdes under tilsyn slik at de ikke leker med produktet.

Ta vare på denne bruksanvisning for fremtidig bruk!



BRUK

- Sett popcornmaskinen på et flatt underlag.
- Innen første bruk anbefales det å tørke av maskinen og dens tilbehør med en ren klut.
- Mål opp ønsket mengde popcorn med hjelp av medfølgende målebeger. Et fullt målebeger per servering er tilstrekkelig. Mer enn ett fullt målebeger vil overfylle maskinen og medføre risiko for at den ikke vil fungere tilfredsstillende.
- Oppvarming før bruk er ikke nødvendig.
- Ikke tilsett noen øvrige ingredienser som olje, smør, margarin, salt eller sukker ettersom dette kan skade maskinen.
- Hell popcornet ned i varmekammeret gjennom "Corn-In-Let"
- Sett tilbake målebegeret på innsiden av lokket etter hver bruk.
- Sett en stor skål under utløpet slik at kanten på skålen ligger mot popcornmaskinen. Det er viktig at popcornet kommer rett ned i skålen og ikke blokkeres på noen som helst måte.
- Start maskinen – etter en liten stund vil popcornet begynne å poppe og automatisk mates ut gjennom varmekammeret til samtlige popcorn er poppet. Denne prosessen tar ca. 3 minutter.
- Slå av maskinen og trekk ut støpselet fra vegguttaket etter at popcornet har sluttet å poppe.
- Om det trengs mer popcorn, tøm beholderen for gjenværende popcorn. Vær forsiktig slik at du ikke brenner deg på lokket eller på andre varme deler da disse blir svært varme under bruk.

NO

Merk: Vent ca. 10-12 minutter før du popper mer popcorn

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Sørg for at støpselet fjernes fra vegguttaket innen rengjøring.
- Sørg for at maskinen har kjølnet helt ned innen du begynner å rengjøre den.
- Rengjør alle plastdelene med en ren klut. Bruk aldri sterke eller etsende rengjøringsmidler da disse kan skade popcornmaskinen.
- Lokket og målebegeret kan rengjøres i varmt vann tilsatt litt oppvaskmiddel.
- Produktet bør oppbevares på et tørt og sikkert sted utenfor rekkevidden for barn når det ikke er i bruk.

Korrekt avfallshåndtering

Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at det skal kastes separat fra annet husholdningsavfall når det ikke virker lenger. Det finnes leveringspunkter og gjenbruksstasjoner som skal håndtere denne typen avfall. Kontakt lokale myndigheter eller forhandler for mer informasjon.



 **CHAMPION**

Champion®

Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@championnordic.se

Designed in Sweden | Assembled in China



TÄRKEÄÄ TIETOA TURVALLISUUDESTA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava standardivaroitointia, jotta tulipalon, sähköiskujen ja/tai muiden henkilövahinkojen riskit voitaisiin minimoida.

FI

1. Lue kaikki ohjeet huolella.
2. Älä kosketa kuumia pintoja, vaan käytä kahvoja ja nuppeja.
3. Suojautuaksesi sähköiskuilta, älä koskaan aseta laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Vahdi aina laitetta, kun käytät sitä äläkä käytä laitetta lasten lähellä.
5. Vedä aina virtajohto pois pistorasiasta ennen puhdistamista sekä anna laitteen aina viilentyä ennen puhdistamista.
6. Älä käytä laitetta, mikäli havaitset sen johdon tai pistokkeen vahingoittuneen. Mikäli laite ei toimi, tulee se viedä lähimpään valtuutettuun korjaamoon tai jälleenmyyjälle jatkotutkimista varten.
7. Vaurioiden riskien vähentämiseksi, käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia tarvikkeita.
8. Älä käytä ulkona tai kosteissa ympäristöissä.
9. Älä anna johdon roikkua pöydän tai penkin päällä.
10. Älä koskaan sijoita tuotetta liedon tai kuumun uunin läheisyyteen.
11. Käytä ainoastaan laitteelle suunniteltuun tarkoitukseen.
12. Otettaessa popcornit ulos laitteesta tulee noudattaa äärimmäistä varovaisuutta. Käännä laite aina työtason yli niin, että ylimääräinen öljy tai vesi ei aiheuta palovammoja.
13. Lyhyt johto vähentää johdon sotkeentumisen sekä kompastumisvaaran riskiä.
14. Laite ei sovi käytettäväksi yhdessä ulkoisen ajastimen tai vastaavan kanssa.
15. Tämä laite ei sovi käytettäväksi henkilöille, (mukaan lukien lapset) joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen kyvykyys on alentunut, elleivät he ole saaneet tarkkaa opastusta laitteen turvalliseen käyttämiseen. Lisäksi on aina vahdittava, etteivät lapset leiki laitteella.

Säästä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten!



Käyttö

- Aseta popcorn-kone tasaiselle alustalle
- Ennen käyttöönottoa suositellaan, että laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet pyyhitään puhtaalla liinalla.
- Mittaa haluttu määrä popcornia mukana tulevan mitan avulla. Täysi mitallinen riittää kerta-annokseksi. Mikäli laitteeseen mitataan enemmän kuin yksi täysi mitallinen, laite ylitäytyy eikä välttämättä toimi asianmukaisesti.
- Lämmitys ennen käyttöä ei ole tarpeen.
- Älä lisää muita ainesosia kuten öljyä, voita, margariinia, suolaa tai sokeria, sillä tämä voi vahingoittaa laitetta.
- Kaada popcornit kuumennustilaan ”Corn-In-Let”-osan lävitse.
- Aseta mitta kannen sisäpuolelle jokaisen käytön jälkeen.
- Sijoita suuri kulho ulostulon alle niin, että kulhon reuna on popcorn-konetta vasten. On tärkeää, että popcornit tulevat suoraan alas kulhoon vapaasti, ilman mitään estettä.
- Käynnistä laite. Hetken päästä popcornit alkavat poksahdella ja ne syötetään automaattisesti kuumennustilan lävitse, kunnes kaikki popcornit ovat poksahdaneet. Tämä vie noin 3 minuuttia.
- Sulje kone ja irrota pistoke pistorasiasta, kun popcornit eivät enää poksahde.
- Mikäli tarvitset suuremman määrän popcornia, tyhjennä ensin säiliö ylijääneistä popcornista. Varo, ettet polta itseäsi kanteen tai kuumiin osiin, jotka kuumuvat käytön aikana.

Huomioitavaa: Odota noin 10-12 minuuttia, ennen kuin valmistat lisää popcornia.

PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

- Ennen puhdistamista varmista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
- Varmista, että laite on viilentynyt kokonaan ennen sen puhdistamista.
- Puhdista kaikki muoviosat liinalla. Älä koskaan käytä vahvoja tai syövyttäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa popcorn-konetta.
- Kansi ja mitta voidaan puhdistaa lämpimällä vedellä, jossa on hieman tiskiainetta.
- Kun laitetta ei käytetä, sitä tulee säilyttää kuivassa ja turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.

Oikea hävittäminen

Tämä symboli tuotteessa tai ohjeissa tarkoittaa, että laite täytyy hävittää erillään muista talousjätteistä, kun se ei enää toimi. EU:n sisällä on jätteille erillisiä kierrätysjärjestelmiä. Lisätietojen saamiseksi ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi.



CHAMPION

Champion®

Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@championnordic.se

Designed in Sweden | Assembled in China

